

Malgara le 30 Septembre 1901

Mon cher Rıza Bey

J'ai reçu avec une grande satisfaction votre lettre, et je vous remercie beaucoup du témoignage de votre amitié qui m'est si précieux. Veuillez m'écrire quelque fois et me tenir au courant de vos occupations intellectuelles et littéraires. Vous me dites souvent beaucoup écrit et beaucoup lu, serait-il une indiscretion de vous demander de quoi s'agit-il? Ça m'intéresse sérieusement surtout ce que vous avez écrit et publié. Je serais si heureux de renouveler les relations intellectuelles qui nous liaient jadis si étroitement.

Aujourd'hui il s'agit d'un question que je vous prie de traiter autant avec impartialité qu'avec amicalité.

Le porteur de la présente est M. Mithren
Roupin est un proche parent de
notre amie le pharmacien M. Mansuk
Teholakiou ; vous avez sûrement proba-
blement de lui obtenu aide pour l'appa-
rater par le conseil civil médical
de son pays de gluten.

Or, M. Mithren habite le pays de
Constantinople voici bientôt un mois, si
il se trouve dans l'intention d'entrer
à l'école civile médicale, en qualité
d'étudiant en pharmacie. Il ne lui man-
que, de ~~document~~ nous ~~parlez~~ ~~constater~~ d'ail-
leurs aucune condition officielle, seule-
ment, si cause d'une maladie, dont il a
à la main un rapport du médecin de la
municipalité de Ulgara, il a été
en retard, l'échéance de l'examen d'entrée
ayant expiré depuis 15 jours.

Dans ces conditions-ci, moi
et mon ami M. Mansuk, nous
prouvons de vouloir bien venir en
aide à ce jeune homme, pour
que le conseil ~~municipal~~ ~~civil~~ ~~médical~~
veuille bien lui autoriser l'entrée à l'examen.

Je suis sûr que vous me gliserez
rien dans le domaine du possible,
et ainsi vous aurez donné un témoi-
gnage prodigieux de loyauté et de
la sympathie dont j'ai eu les plu-
sieurs épreuves.

Agreiez, mon cher ami, mes ten-
dements les plus distingués.

Votre dévoué
Adachene Artaz

P. S. - Actuellement mon père ami
de Constantinople
Lépidji Hanouci il serait heureux
de vous voir.

Mon Malheureux
ami Ardachesse Artin
de Malgara, assassiné

plus tard par les unionistes
30 Sept 1901

[Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page]

[Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page]